



格言
劉念云：爭念最難忍，若忍得過去，即有許多受用。不，忍而致患禍，所謂一慚之不忍，而終身悔也，苟念及此，念心自息。



美國人先發在這一帶發現許多金礦，淘金的人趨之若鶩，不旋踵間，原來荒無人煙的礦區，出現了大大小小的小村落，在全盛時代，集居該區的礦工達萬人左右，不久銀行、醫院、酒吧、舞場都次第建築起來了，但好景不常，黃一掘盡以後，工人們也就流離散散了，當昔日金礦區遺留下來的，只剩下一些殘跡供人憑弔，映入我眼簾的是一些倒塌的小屋，廢棄的礦坑和生了鏽的礦工工具，美國人叫這些現已無人居住的荒村，用中國話譯出，就是「鬼城」。

鬼城風光

「鬼城」中保存得最好的，是最大最早的金礦城，中間有一時期，荒廢無人跡，後經一富豪從觀光的角度，發現了它的價值，集資重建，供遊客參觀，礦區面積計十五畝，礦坑散布在海拔八千尺高的山谷中，這一帶的地面，無論泥沙或石頭，至今都閃耀着一片金黃色的光芒，刺人眼目，做慣黃金夢的人們，如到這地，至少可以獲得望梅止渴的安慰。

春節沿革

名叫「全盒」，都作八角型，置糖菓與瓜子，以奉來賀年的客人，此舉似起源於宋朝，據唐人吳自牧的「夢粱錄」上云：「舊俗歲首，長老輩有果盒，裝載精巧菓品及市食，給與小兒食用者，謂之壓歲盒。」



司徒公英石哀榮錄
與令郎同憲大老憲和常在臨
嗟卿門落月深情誼竟何人

▲ 噩夢奇徵大推云亡僅六十年
故交手足相扶竟竟竟竟
建德長壽道長天壽三八月
步追隨

中國英雄傳

三 岳飛 郭靖 李靖

岳飛：附：魏勝、凌雲、李顯忠、遂反用敵方圖謀，故致書劉豫，同謀元元，間謀收復書劉元元處。元元大驚，馳奏其主，十一月金人廢劉豫，飛與韓世忠上奏，主張乘機廢之，攻其不備，長驅以取中原，不報。

其言，當時金人有二派，雖相持未分，所以不閉和議之門，元元主張一舉滅宋，所以主戰，而宋朝方面，意見也不一致，岳飛及一般愛國人士，希望恢復中原，迎還二聖，高宗則有見地，他以問安為名，不斷派人赴金談判，只希望歸還黃河以南(即劉豫地)，而這是偏安之保障，這又與秦檜主張相合，所以兩人莫逆，時徽宗已死，淵聖(欽宗)尚在，高宗就害怕他哥回來，發生一君臣問題，他雖然他母親回來也好，但這些話，是他不能明說，而是秦檜七倫之流，能會心的，提提日劉豫用，而宋徽宗愈急，當然無再保留劉豫之必要，而秦檜奏稱，與秦朝(直接交涉)，了，金人看高宗心虛，廢劉豫(今河南南鄭縣)，是宋末主倫出金同，說：「金人許還高宗(徽宗)及太后，且許歸河南北地。」高宗大喜道：「其餘一切，非所較也，」即命王倫到金。

紹興八年，飛還軍鄂州，請增兵，不許，岳飛對朝廷派來視師之王庶哉，如今年再北伐，我要勝退休了，庶哉佩服他。

實則和議已具體化，二月，高宗還臨安，并正式定都，蓋其安於小朝廷，業已胸有成竹，而金人也開始預定官制了(時吳乞買死，合制繼位，漢乞買死，五月，王倫并與金使者同去，飛自鄂州上書說：「金人言不可信，」

中國旅行社
China Travel Service Ltd
Cable Address Telephone
CHINATRA 683-5444
404 Ford Building
193 E. Hastings Street
Vancouver 4, B.C.

中國旅行社加國總代理
本社代理中國旅行社一切業務，代申請辦理入國及簽證手續，手續簡單，快捷妥當，歡迎僑胞駕臨詢問。
經理：周衛賢 敬啓
李惠榮 敬啓

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

大帮唐山水貨登市
白肉菜蔬 大枝蓮藕
沙坪粉葛 沙田大柚
桂林馬蹄 紅芋仔

鹿尾肥補丸
一試即知
鹿尾肥補丸，一試即知，鹿尾肥補丸，一試即知，鹿尾肥補丸，一試即知。

周愛權
精校各種鐘錶眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

皮膚止癢膏
每盒二元
能解決小兒皮膚瘙癢，各種瘙癢，大人亦合用。

雲埠中國藥行
片打街壹百五十四號
承接土木裝修工程
修造時代廚房，及其他等木工。

達明
承接木工油漆
專做裝修及現代化傢俬

雲埠中國藥行
承接土木裝修工程
修造時代廚房，及其他等木工。

雲高華搜煙通公司
工作認真，價格公道，隨時電話，快捷。

雲埠中國藥行
承接土木裝修工程
修造時代廚房，及其他等木工。

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
892 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU 2-2244
新到大宗 美國新綠豆
發芽菜最好 咸酸也最高

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜 大筵小酌 備菜豐美 專車送上
三元五毛以上交易 免費送到府上 快捷妥當
免費送貨時間：下午四時至上午十時
電話 683-1935

利華煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
壹式九號奇化街
(近福西街邊牛個街口)

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B.C.
Phone: 683-3658
Agents for Orient & Pacific Lines
本社代理加美及世界各國之飛機鐵路、輪船、汽車等聯運票，如中國各地區、台灣、香港、澳門等，均有聯繫，有關出入過境手續代為申辦，若有委託旅遊業務歡迎詢問。
地址：片打街東七十一號 電話：三三三三
太平洋旅行社 林國良 啓

請用透明塑膠膠質 保護社會保險証件
加國中央政府，現已開始發給社會保險証件，以代替失業保險証件。而此種新製証件，應永久保存。保存辦法，最好用透明塑膠膠質，(EVA)之透明面封套，可免受潮或損壞，永久耐用。
本報備有此等透明塑膠膠質封套，如欲用此辦法，請先簽名證件上，并分列內，原物立即交還，本報利便僑界起見，每張收銀三毛五，(二毛五)。(外埠郵費，請將郵票附寄，即日可以寄到。)
本報營業部 啓


永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
 110-114 QUEEN'S ROAD CENTRAL, HONG KONG.
 經營一切銀行業務，
 竭誠服務僑胞，
 港九均設有分行，
 歡迎函詢委辦。
 香港
 皇后大道中一一〇至一一四號

綜合新聞

本報董事局定期交代

（本報特訊）本報局第廿吉姆董董事，任期將滿，經選舉於去歲杪由全加黨社選出一九六吉年廖第八屆董董事在案，查獲選新任董董事者，王華進，陳福順，周卡生，劉洪浩，陳文彬，簡建平，司徒捷子，林樹森，鄭忠海，候補董董事鄧榮發，龔自強，另由全加黨支部選派伍澤源，林兆光二君為當然董董事各在案，現本報局去年舉行行政，財經，義務等事宜，經已由雲南黨支部中核數數目，李核安善，茲定於本月廿六日（星期日）下午一時，舉行新舊董董事交代典禮云。

企城黨社聯合春讌

(企連打訃)本埠民治黨，達權社於二月十二日舉行春聯歡大會，是日陽光普照，春色宜人，令人有心爽神怡之感，洪門叔父，昆仲姊妹，踴躍踴躍臨之，衣香鬢影，達權社禮堂，頓成熱鬧開氣，下午五時，筵開多席，親朋滿座，美酒嘉肴，大快朵頤，酒至數巡，由伍千彩王席宣賓客宴起，并祝前程似錦，如春花發，繼請黃達權，黃彭等演說，以一年之計在於春，應早籌良策，以謀事業之進展，向著今年訓賦之肥羊，增進厚獲，此是我們之新展望，演講，報以熱烈掌聲，嗣以時間未許，不曾遍演諸發揮，而言論自由，談笑風生，即卸於四座，載言載歡，樂也融融，唯新春娛樂之好景象，直飲至吉時，始各盡歡道別，帶醉而歸云。

陳穎川總堂職員交代

(雲凱) 此間駐加陳顯川總堂，於本月十二日晚八時舉行職員交代禮，各新舊職員及昆仲，到會者甚衆，主席孔塘，賀禮員元卓，領衆行禮如儀，文策華敬，財政明康，先後將過去全年概報告完畢，隨由監督宣誼，將數目及查數簿點交與副監督孔堂，一槓對及交，依次接替，致詞者有主席孔塘，當任職員永發，子元，孔星，惠明等，皆讚抑自勵，竭誠發揮，末由副主席品乾堂謝，殿以茶會，如儀擲別，開經定期。月十二日舉行第四十一週年紀念云。

昭倫公所春宴盛況

(雲訊)本埠昭倫親義公所，於月十二日假座陶陶酒家舉行春節聯歡會，筵開三十八席，該時宗人譚榮相謝健文，許郁林，譚景石等負責場內項工作，時郁林，謝健文等負責場內工作，彼此恭賀新禧，男的女的，高的低的，聲浪像春暖的河水般衝激着石塊發喜躍而輕飄的旋律，情況熱鬧非常。

司儀許平山，曾請該所常務理事張信親揮春為堂聯，聯語該公所孜孜

李自南翁千金出閣

特捐助各僑校經費

（豐談）本埠財商李自南翁之
女士，與馮立輔翁之子緝忻君，

月十一日七時，西人協和教會舉行結婚禮，新郎新娘在一片祝賀聲中，完成了他們立業成家的美願。

同晚九時女主人李自南伉儷，在福

林介山在教會証道

(雲訊) 本埠三百四十號奇化街中華基督教會，本月十九號(星期日)下午八時，特別邀請著名作家林介山先生，前大漢公報總編輯出席爲主證道，課題「信、望、愛」，屆時並有書刊贈送，歡迎各界男女蒞臨聽講，勿失良機云。

角鹿會將叙餐華埠

(雲凱)二月十七號，十八號，星期五，六兩晚，中西人士七百餘人，慶祝羊年，假唐人埠華僑酒樓舉行，屆時角匯會員及親友將有一番熱鬧，查此人數之多，比去年增加一倍，有遠來自省北周雪島各埠二十個分會，九成屬西人，亦將平添華埠光彩云。

市府拒拆古老戲院

(雲明)市參會於昨日星期二，一致拒絕將喜市西面西街廿號之麥者士迪戲院拆除，再建築為停車場之議。

麥者士迪戲院之屋址是多間度一向投資公司，原本是將此戲院拆除，建築停車場，可是此戲院已有數十年之歷史，市內頗為僅存之一間，故此市民會呈請，求市府保留為古蹟之用。市府昨日除了拒絕該公司之停車場建築外，並在未知該該樓作何種目的之前，不發給拆樓之執照。

文華公司
555 Hamilton St., Vancouver,
Tel. 683-3437
特製相架畫架
專表國畫刺繡
專售杭州刺繡
送禮佳品 價錢便宜
代理處：人民書店
219 Dunlavy Ave., Tel. 684-7964
萬千書店 片打東街四十九號

W. M. Haney Tailoring
Ladies and Gent's
62 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.

欣利裁縫店

專辦男女各式服裝
及運動衫袂修字與
修領釵等

樣款新穎
尺寸標準
保證滿意
無任歡迎

喜市定東大十號號
馬標

電話 688-2042

城卡
所務事官保地夢若馬
SEN MAH
電話：277-4148
129-11th Ave. N. W.
Calgary, Alta.

會計簿記及
主理：
填報入息稅
兼理：
簽證監寫單
譯文件護照
遺囑及各項
委託事宜
僑胞委託
竭誠服務

富豪汽車公司一代理富豪牌汽車
Vancouver Volvo Sales
電話：682-4708

耐堅 大
用固 方麗

歡迎僑胞親駕臨參觀試車
地址：1090 West Georgia Vancouver 5, B. C.
華人代理黃莊利翰 JONHNY WONG

山口宜用廚工數名
本司宜用廚師，洗盤碗及打掃工人數，如有意前往者，請移步到本司四四號總務詢問便知詳細。
吳梓啓

新建三睡房住宅出售
位於第四街夾 MASUD ST. 全部地氈，爐藏在壁間，其他特點均設備，取價萬五千九百五十元。電話 263-7974 洽

今日下雨
明日陽光

高溫度四三 低溫度三三
炎之氣

鍾天賜

代理 燕梳

火燭。盜竊。搶劫。打罵。
汽車。燕梳。收寄低廉。
服務週到。歡迎惠顧。

達雲戲院

【社影電光聲】

一、「夜夜盼郎歸」
二月十五日(星期日)

朱虹 高靈

二、「七彩假妻」
二月十八日(星期一)

南紅 江漢

三、「玉郎戲鳳皇春宵」

吳君麗 任劍輝

四、「光緒皇傳」
初馬仔鄭碧影

二月十九日(星期日)
首映愛情倫理警世巨片

一、「私奔」

芳蘭芳 費千歲 梁麗波

押曲散支 支助聽

二、「巴士銀巧破案門計」

白茵 江漢

劍強扶弱 二劫富濟貧

實事實業燕梳有限公司

伍澤謙 黃秀英 事務所

305 E. PRINCE ST.
VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤謙 RE 3-5743 伍澤謙 AL 3-3881 鍾天賜 879-4575 鄭晉福 NE 4-2219

本號每日接有新住家屋柏文樓字出賣，請駕臨本號或電話詢問

① 十分鐘步行可抵唐人埠。西人業主。三大睡房。十分鐘燒氣。開價九千大。銀期有商量。伍澤謙

② 三睡房住家。新式浴具。土庫亦有睡房及浴室。業稱清靜。先交三千。銀期等於交租。伍澤謙

③ 山比近廿五街華興大廈。廿餘年新。座落五十尺闊地段。一廳一廚兩房。土庫亦有兩睡房。三間廁所浴室。美國花園。近學校及交通。伍澤謙

④ 新浴室。定相附近。平靚住屋。自動熱水燒氣。新式廚房浴室。廉價出賣。只賣萬九千九百。伍澤謙

⑤ 八千左右可買一廳二睡房。全土庫。另有客廳。自動燒氣和熱水。有車房。並有果樹數株。十分後近華埠。屋宇已備有新居。急賣。伍澤謙

⑥ 全新分屋近喜士定。每屋三睡房。暖氣熱水各兩件。急讓二萬六千九先交一萬。詳情詢問鍾天賜

⑦ 近柏石米埔大屋。車房。四十四呎闊棉文地。一廳三睡房。屋主急賣。全價壹萬餘元。問伍澤謙

⑧ 升屋。各自門出入。樓下一廳三睡房。全番翻。樓上各門每月七十五元。極抵買。伍澤謙

⑨ 喜士定夾乃磨路新石米埔觀仔屋。上下各四睡房。土庫另有二廳。各自門入。萬五千元。鍾天賜

⑩ 西區稻文。十堂年新。每年除掉費用尚淨九千餘元。取價七萬九千五百元。詳情詢問伍澤謙

⑪ 萬八千五有新屋享受。另有此兩房出賣。極爐熱水電暖銀各一。近埠近近。宜多環觀。鍾天賜

⑫ 華埠四廳房翻新靚屋。新電線水喉。新廚房自動暖氣。廳房十分精緻。僅七千九。鍾天賜

⑬ 大銀聯房入息極。月收叁百餘元。石米埔。寓市定夾乃磨。六十大尺地。五叁叁千九。鍾天賜

⑭ 活活百益公司附近旅館。四十八房。各房有冷熱水。好租客無嫌漢。取價一萬。請速買。伍澤謙

⑮ 笠臣街旺區殯室。店主有無人力發展。割價伍萬。二級價六千元。此處室有前途。值得研究。伍澤謙

成功之鑰 屈武折書壹元六角
兩朝國史宋宗文秘史艾萌書九毫
古今詩詞選彙中英對照壹元壹毫
國語時代曲名歌十式首式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八角
失望的靈魂九毫 海音壹元五角
愛人的日記 孟君著壹元四角
占士邦問課金手 指艾文著壹元六
黯黯的小湖 戴娜著壹元式毫
安妮·法蘭克日記 捷書譯九毫
戀愛十年式元七 一代尤物式元七
豪門怨婦式元六角露魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上倭人著
男女偷情的秘密觀舞主 壹元六
西洋婦生手簿 白友著壹元八
女性衛生與玉孫著 一至五各壹元
性愛的泉源 慧娜著壹元四角五
女記者手冊七毫 王子八毫亦舒
二世祖遊遊扶桑元戀瀟海客六毫
二世祖飢遊瑞士春光滄海客六毫

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver, B. C.

故宮春秋畫冊精庄
國父孫中山先生遺像
圖廿六幅
壹元五角

英傳 對照 演美 彩色 月補

一創邊江湖卅五冊金童十式元式
迷宮魔劍廿冊 歸風著 七元
劍魔塵仇卅六冊伴霞樓主十式元
彈劍江湖十式冊諸葛青雲四式
斷腸刀九冊倪匡客 叁元壹毫五
驕騎廿六冊柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿冊 方琪 十元
幽魔谷八冊 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六冊 司徒燕 五元六
血花魔燈廿二冊伴霞樓主八元八
關西刀客卅七冊平松慈叁元四
海殘魂廿七冊獨生著 七元
金鼎降龍十壹冊諸葛青雲元元
血洗迷離潭十二冊錦鼓樓四元式
碧血金釵四十九冊金童十七式
尼龍草綱鐵法高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫碧色大馬九毫何行
驚陽無限好 李凱倫著壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室三三 吃月亮的人元四依蓮

英語慣用法詞典
葛傳規著 精庄本五元五角

新舊屋商業樓 各種燕梳
日般好屋，只十一年新。上下兩層。各自門戶。樓
下氣水電實客自理。取價式萬壹千元。問伍譯華
紅磚帶角銀商業樓下大型全鋪。為年批。樓上

青聯 慶祝成立十三週年
暨電影歌舞大會

隆重
放映 七彩巨片

紅娘子軍

中華女兒多奇志，不愛紅裝愛武裝
娘子軍機智勇敢，不讓男兒

時間：二月十九日 頭場十二時半（加演文藝節目）
二場三時半（兩場）

店鞋合聯
 United Footwear Ltd.
 6143 Fraser St.,
 Vancouver, B. C.
 Phone 325-8012

其他
 九元九五

特價
 七元九五

廣州皮鞋

司公藝中
 China Arts & Crafts Ltd.,
 33 E. Hastings St.
 Vancouver, B. C.
 Phone 681-4916

南洋商業銀行
(香港註冊)
香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理
華僑滙款——全國通滙 解款迅速
華僑存款——安全保密 息厚便利
香港解款——隨收隨解 快捷妥當

接受華僑委託事項
代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收款項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥為服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.
HONG KONG

電報掛號：“NANYANGBANK” 電話：239101 (十線)

大華加 高第街
金利源興記
 GIM LEE YUEN HING KEE
 7E Pender St., E.
 Vancouver 4, B. C.
 Phone MU 5-9743

請飲
永利威
 大幫運到
 五磅庄切粒竹筍
 五磅庄成捆馬蹄
 五磅庄什錦菜絲
 唐山發菜綠豆
 五磅庄成捆馬蹄
 五磅庄玫瑰露
 各式藥酒
 瓦盅五加皮
 瓦盅玫瑰露

家之遊旅
 WANKOW TOUR & TRAVEL
 Gunn Louie, Mgr: Phone: 684-3520
 250 E. Pender St.,
 Vancouver 4, B. C.

顧客至上
 服務第一

經驗豐富 歡迎詢問
 移民機位由香港來雲高華價銀叁百七十八元加幣
 香港設有辦事處專為僑胞免費協助辦理手續
 集體返港廉價機位隨時應命

雷根環球旅遊社啓